

**i** Office Municipal de Tourisme / Local Tourist Office.  
Tel.: 943 48 11 66

**PLAN TOURISTIQUE DE SAINT-SÉBASTIEN / TOURIST MAP OF SAN SEBASTIAN**

- 1 Église San Vicente Church
- 2 Musée San Telmo Museum
- 3 Place de la Constitución Square
- 4 Église Santa María Church
- 5 Musée Naval Museum
- 6 Aquarium
- 7 Sculpture "Construcción vacía" (Construction Vide) / "Construcción vacía" sculpture (Empty Construction). Oteiza
- 8 Cimetière des Anglais / English Cemetery
- 9 Château de La Mota Castle  
Maison de l'histoire / History House
- 10 Hôtel de Ville / Town Hall
- 11 Conseil Régional / County Council
- 12 Théâtre Victoria Eugenia Theatre
- 13 Cathédrale Buen Pastor Cathedral
- 14 Palais et Parc Miramar / Miramar Palace and Park
- 15 Sculpture "El peine del Viento" (Le Peigne du Vent) / "El peine del Viento" sculpture (Wind Comb). Chillida
- 16 Funiculaire / Funicular
- 17 Mont Igueldo (Parc d'Attractions) / Mount Igueldo (Fun Fair)
- 18 Palais de Congrès Kursaal Conference Centre
- 19 Parc Monte Ulia Park
- 20 Parc Cristina-Enea Park  
Centre de Ressources Environnementales / Environmental Resource Centre
- 21 Aiete The House of Peace / Aiete Maison de la Paix
- 22 Musée Diocésain / Diocesan Museum (Temporairement fermé / Temporarily closed)
- 23 Eureka! Zientzia Museoa
- 24 Musée Chillida-Leku Museum (Temporairement fermé / Temporarily closed)
- 25 Musée du Ciment Rezola Cement Museum
- 26 Tabakalera. Centre International de Culture Contemporaine / International Centre for Contemporary Culture
- 27 Musée de club de football Real Sociedad / Real Sociedad football club museum
- 28 Centre Thalasso-sport La Perla La Perla Thalasso-sport Centre
- 29 Train Touristique Txu-Txu Tourist Train
- 30 Bus Touristique / Tourist Bus
- 31 Promenade en mer "Ciudad San Sebastián" Tourist Boat
- 32 Bateaux-navette à l'île / Motorboats to the island (Seulement en été / Only in summer)
- 33 Vélo-taxi / Taxi-bike (Seulement en été / Only in summer)
- 34 Casino Kursaal Casino
- 35 Centre Culturel Koldo Mitxelena Cultural Centre
- 36 Arènes d'Illumbe / Illumbe Bullring
- 37 Patinoire / Ice Rink
- 38 Centre Sportif / Sport Centre
- 39 Royal Club de Tennis / Royal Tennis Club
- 40 Fourrière / Car Pound
- 41 Gare du Train "RENFE" Train Station
- 42 Gare "Eusko Tren (TOPO)" Station
- 43 Gare Routière / Bus Station
- 44 Camping Igueldo Campsite
- 45 Auberge de Jeunesse Ondarreta Youth Hostel
- 46 Auberge de Jeunesse Ulia Youth Hostel
- 47 Auberge de Jeunesse Green Nest Donostia-Uba Youth Hostel

Accès autoroute / Access to motorway	Station service / Petrol station	La poste / Post Office
Hôpital / Hospital	Église / Church	Cinéma / Cinema
Sens de circulation / Traffic flow	Parking souterrain / Underground parking	Théâtre / Theater
Voie ferrée / Railway	Parking de dissuasion / Overflow parking lot	Arrêt des bus / Bus stop
Police / Police	Parking Caravanes / Caravan park	Taxi
Voie cyclable / Cycle lane	Toilettes / Toilets	Douches ouvertes pendant toute l'année / Showers open all year
Station location des vélos (Dbizi) / (Dbizi) Bike Rental Station	Centre Culturel / Cultural Centre	Douches ouvertes pendant l'été / Showers open in summer
Salle Omnisports / Sports Centre	Arrêt / Train Stop	Funiculaire / Funicular
Piscines / Swimming Pools		



MONUMENTS, MUSEES ET PARCS • MONUMENTS, MUSEUMS AND PARKS

LOISIR • LEISURE

INFORM. UTILE • USEFUL INFORM.



**RENSEIGNEMENTS UTILES**  
**USEFUL INFORMATION**

- > **S.O.S. SERVICE D'URGENCE / S.O.S EMERGENCY:** Tel.: 112
- > **AEROPORT DE SAINT-SÉBASTIEN / SAN SEBASTIAN AIRPORT**  
Tel.: 943 66 85 00  
Serviverbia: 902 40 05 00  
IBERIA: 943 66 85 21
- > **GARE DU TRAIN "RENFE" / "RENFE" TRAIN STATION**  
Tel: 902 32 03 20  
Local trains tel.: 943 64 96 37
- > **GARE DU TRAIN "EUSKOTREN" (TOPO) / "EUSKOTREN" TRAIN STATION (TOPO)**  
Tel: 902 54 32 10
- > **TAXI:**  
• TELE-TAXI VALLINA. Tel.: 943 40 40 40  
• RADIO-TAXI DONOSTI. Tel.: 943 46 46 46
- > **TRANSPORT TOURISTIQUE / TOURIST TRANSPORT:**  
• **BUS TOURISTIQUE / TOURIST BUS:**  
Pº República Argentina. Tel.: 943 481 166  
www.sansebastianturismo.com  
• **CATAMARAN "CIUDAD SAN SEBASTIÁN" CATAMARAN:** Puerto. Tel.: 607 20 11 55  
www.ciudadсанsebastian.com  
• **BATEAUX-NAVETTE À L'ÎLE / MOTORBOATS TO THE ISLAND:**  
(In summer / Pendant l'été) Puerto.  
Tel.: 943 00 04 50 / 608 771 993  
www.motorasdelaisla.com
- **TRAIN TOURISTIQUE / TOURIST TRAIN:**  
Pº Salamanca. Tel.: 943 481 166  
www.sansebastianturismo.com
- **VÉLO-TAXI / TAXI-BIKE:**  
(In summer / Pendant l'été)  
Boulevard. Tel.: 943 27 55 85
- > **LOCATION DE BICYCLETTES / RENT A BIKE**  
• **BIKES SUPER RENT**  
Reyes Católicos, 14  
Tel: 943 44 22 33 - 697 99 12 79

**GUIDED TOURS, SAN SEBASTIÁN CITY CARD AND MUCH MORE IN SAN SEBASTIÁN TURISMO**  
sansebastianturismo.com



- Église SAN VICENTE Church**  
Gothique (XVI) Gothic
- Musée SAN TELMO Museum**  
Tel.: 943 48 15 80  
www.santelmomuseoa.com
- Place de la CONSTITUCIÓN Square**  
Eduardo Chillida
- Église SANTA MARÍA Church**  
Baroque (XVIII)
- Musée NAVAL Museum**  
Tel.: 943 43 00 51  
www.untzimuseoa.net
- AQUARIUM**  
Tel.: 943 44 00 99  
www.aquariumss.com
- Sculpture "CONSTRUCCIÓN VACÍA" (Construction Vide) / "CONSTRUCCIÓN VACÍA" sculpture (Empty Construction)**  
Jorge Oteiza
- Mont URGULL Mount**  
Château de La Mota et Maison de l'histoire / La Mota castle and History House.  
Tel.: 943 42 84 17
- HÔTEL DE VILLE TOWN HALL**  
Tel.: 943 48 10 00  
www.donostia.org
- Théâtre VICTORIA EUGENIA Theatre**  
Tel.: 943 48 11 60  
www.victoriaeugenia.com
- Cathédrale BUEN PASTOR Cathedral**  
Néogothique (XIX) Neogothic
- Palais et Parc MIRAMAR Palace and Park**  
Tel.: 943 21 90 22  
www.sc.edu.es/palaciomiramar
- Sculpture "EL PEINE DEL VIENTO" (Le Peigne du Vent) / "EL PEINE DEL VIENTO" sculpture (Wind Comb)**  
Eduardo Chillida
- FUNICULAIRE / FUNICULAR**  
943 21 35 25 / 943 21 05 64  
www.monteigueldo.es
- Mont IGELDO Mount**  
Parc d'Attractions / Fun Fair  
Tel.: 943 21 35 25  
www.monteigueldo.es
- KURSAAL**  
Palais de Congrès / Conference Centre  
Tel.: 943 00 30 00  
www.kursaal.org
- CENTRE DE RESSOURCES ENVIRONNEMENTALES / ENVIRONMENTAL RESOURCE CENTRE**  
Parc Cristina-Enea park  
Tel.: 943 45 35 26  
www.cristinaenea.org
- AIETE THE HOUSE OF PEACE / AIETE MAISON DE LA PAIX**  
www.sansebastian.org/casadela paz
- EUREKA! Zientzia Museoa**  
Tel.: 943 01 24 78  
www.eurekamuseoa.es
- Centre Thalasso-sport LA PERLA Thalasso-sport Centre**  
Tel.: 943 45 88 56  
www.la-perla.net

Zone piéton.  
Zone commercial,  
monumental, gastronomique  
et de vie nocturne.  
Pedestrian area.  
Commercial, monumental,  
gastronomic and nightlife  
area.

**LA CEPA**  
BAR-RESTAURANTE

Calle 31 de Agosto (Parte Vieja)  
T.: 943 426 394  
www.barlacepa.com

**GO SHOPPING AT San Martin**

FNAC • ZARA • BERSHKA • OYSHO  
TRADITIONAL MARKET  
SUPER AMARA • GROCERY  
CAFES • GYMS • AND MUCH MORE...

www.fnac.es

Everything in technology and culture

San Martin

P 24h. C/ Urbieta, 9. San Sebastián

**PLAY & FUN**

DIVIERTETE JUGANDO,  
TE RECOMENDAMOS LA DIVERSIÓN  
Y EL JUEGO RESPONSABLE.

JOLASEAN DIBERTITU ZAITZE,  
DIBERTIMENDU ETA JOSTAKETA  
ARDURATSUA

www.casinokursaal.com

C/ Mayor, 1  
(Esquina Boulevard)  
Donostia - San Sebastián  
T 943 429 214  
10:00 a 05:00 h.

**CASINO KURSAAL**  
DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN